

**CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS - CARACTERISTIQUES - CHARAKTERISTIK - CARACTERÍSTICAS**

8"



**Identificazione pompa**

Pump identification  
 Identification de la pompe  
 Bedeutung der Abkürzungen  
 Identificación bomba

**Diametro minimo del pozzo in pollici**  
 Minimum well diameter in inches  
 Diamètre mini du forage en pouces  
 Mindestinnendurchmesser des Brunnens  
 Diámetro interior mínimo del pozo

8

**Tipo pompa (radiale)**  
 Pump type (radial)  
 Type de pompe (radiale)  
 Pumpentyp (radial)  
 Bomba tipo (radial)

ER

**Per alta pressione**  
 For high pressure  
 Pour haute pression  
 Für hohen Druck  
 Para alta presión

K

**Dimensione idraulica**  
 Hydraulic size  
 Grandeur de la partie hydraulique  
 Hydraulische Abmessungen  
 Dimensión hidráulica

1

1

2

/

/

**Numero di stadi**  
 Number of stages  
 Nombre d'étages  
 Anzahl der Stufen  
 Número de etapas

26

11

÷

35

-

-

**Diametro esterno motore in pollici**  
 Motor external diameter in inches  
 Diamètre extérieur du moteur en pouces  
 Außendurchmesser des Motors  
 Diámetro exterior de motor en pulgadas

8

6

÷

8

**Potenza nominale in CV**  
 Nominal power in HP  
 Puissance nominale en CV  
 Nennleistung in PS  
 Potencia nominal en CV

75

30

÷

90

**8ER1/26-875**

**Elettropompa sommersa radiale per pozzo da 8" - Idraulica dimensione 1 - 26 stadi - Motore da 8" - Potenza nominale 75 CV**

Borehole electric radial pump for 8" well - Hydraulic size 1 - 26 stages - 8" motor - 75 HP nominal power

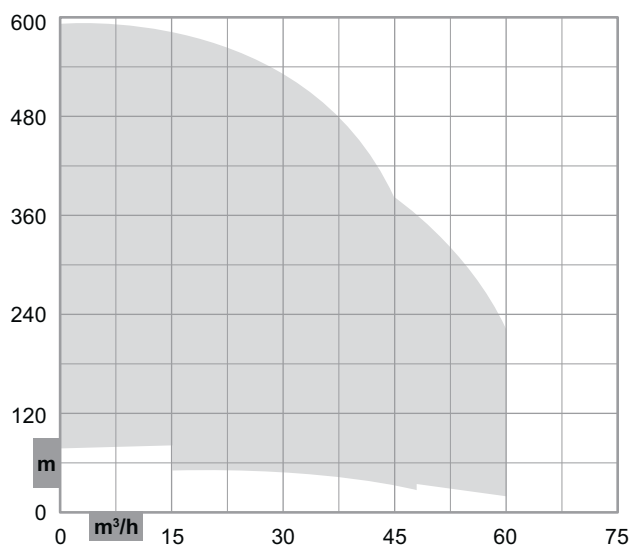
Electropompe immergée radiale pour forage de 8" - Grandeur de l'hydraulique 1 - 26 étages - Moteur 8" - Puissance nominale 75 CV

Radial-Unterwassermotorpumpe für 8" Brunnen - Hydraulikgröße 1 - 26 Stufen - 8" Motor - Nennleistung 75 PS

Bomba eléctrica sumergida radial para pozo de 8" - Dimensión hidráulica 1 - 26 etapas - Motor de 8" - Potencia 75 CV

**Campi di utilizzo della serie**

Performance range  
 Champs d'utilisation  
 Anwendungsbereiche  
 Campos de utilización



**Costruzione**

Construction  
 Construction  
 Konstruktion  
 Construcción

**Corpi pompa di tipo centrifugo multicellulare a flusso radiale con valvola di ritengo incorporata nel corpo di mandata**

Radial centrifugal multistage wet end with incorporated retaining valve

Corps de pompe du type radiale, centrifuge multicellulaire avec clapet de retenue incorporé dans le corps de refoulement

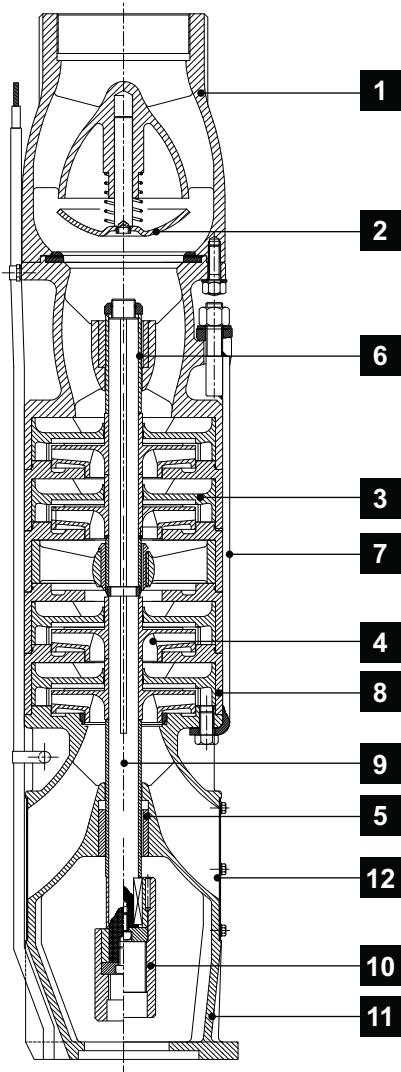
Radial mehrstufigen Kreiselpumpen mit integriertem Rückschlagventil am Druckstutze

Cuerpos de bomba de tipo centrifugo radial multicelular, con válvula de retención incorporada en el cuerpo de impulsión

**CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS - CARACTERISTIQUES - CHARAKTERISTIK - CARACTERÍSTICAS**

**Distinta materiali**

List of parts and materials  
Nomenclature et matériaux  
Konstruktion und Werkstoffe  
Detalle partes y materiales



|    | <b>Componente</b><br>Component<br>Désignation<br>Komponente<br>Componente                                     | <b>Materiale</b><br>Material<br>Matière<br>Werkstoff<br>Material  |
|----|---|---|
| 1  | <b>Corpo premente</b><br>Delivery bowl<br>Sortie<br>Druckkörper<br>Cuerpo impulsión                           | <b>Ghisa</b><br>Cast iron<br>Fonte<br>Grauguss<br>Fundición de hierro   |
| 2  | <b>Valvola di ritegno</b><br>Retaining valve<br>Clapet de retenue<br>Rückschlagventil<br>Válvula de retención | <b>Acciaio inox</b><br>Stainless steel<br>Acier inox<br>Edelstahl<br>Acero inoxidable                                 |
| 3  | <b>Diffusore</b><br>Diffuser<br>Diffuseur<br>Diffusor<br>Difusor  | <b>Resina termoplastica</b><br>Thermoplastic resin<br>Résine thermoplastique<br>Thermoplastik<br>Resina termoplástica |
| 4  | <b>Girante</b><br>Impeller<br>Roue<br>Laufrad<br>Rodete   | <b>Resina termoplastica</b><br>Thermoplastic resin<br>Résine thermoplastique<br>Thermoplastik<br>Resina termoplástica |
| 5  | <b>Cuscinetto di guida</b><br>Journal bearing<br>Coussinet de guidage<br>Führungslager<br>Cojinete de guía    | <b>Bronzo</b><br>Bronze<br>Bronze<br>Bronze   |
| 6  | <b>Boccola</b><br>Bush<br>Entroise<br>Buchse<br>Casquillo   | <b>Ottone cromato</b><br>Chromé plated brass<br>Laiton chromé<br>Verchromtes messing<br>Latón cromado                 |
| 7  | <b>Tirante</b><br>Tie rod<br>Tirant<br>Spannstange<br>Tirante   | <b>Acciaio</b><br>Steel<br>Acier<br>Stahl<br>Acero  |
| 8  | <b>Mantello</b><br>Shell<br>Enveloppe<br>Mantel<br>Cubierta   | <b>Ghisa</b><br>Cast iron<br>Fonte<br>Grauguss<br>Fundición de hierro   |
| 9  | <b>Albero pompa</b><br>Pump shaft<br>Arbre de pompe<br>Pumpenwelle<br>Eje bomba                               | <b>Acciaio inox</b><br>Stainless steel<br>Acier inox<br>Edelstahl<br>Acero inoxidable                                 |
| 10 | <b>Manicotto</b><br>Coupling<br>Manchon<br>Hülse<br>Manguito  | <b>Acciaio inox</b><br>Stainless steel<br>Acier inox<br>Edelstahl<br>Acero inoxidable                                 |
| 11 | <b>Corpo aspirazione</b><br>Suction bowl<br>Corps d'aspiration<br>Saugkörper<br>Cuerpo de aspiración          | <b>Ghisa</b><br>Cast iron<br>Fonte<br>Grauguss<br>Fundición de hierro   |
| 12 | <b>Griglia filtrante</b><br>Suction grid<br>Grille filtrante<br>Filtergitter<br>Rejilla filtrante             | <b>Acciaio inox</b><br>Stainless steel<br>Acier inox<br>Edelstahl<br>Acero inoxidable                                 |

**Limiti di impiego**

Use limits  
Limites d'utilisation  
Einsatzbedingungen  
Limites de utilización

\* Vedere pagg. 64 + 66 (valore y)  
\* Please refer to pages 64 + 66 (y data)  
\* Voir pages 64 + 66 (valeur y)  
\* Siehe Seiten 64 + 66 (Daten y)  
\* Consulte las páginas 64 + 66 (valor y)

|  |                           |
|--|---------------------------|
| <b>Diametro interno minimo del pozzo</b> - Minimum well internal diameter<br>Diamètre intérieur minimum du forage - Mindestinnendurchmesser des<br>Brunnens - Diámetro interior mínimo del pozo: | <b>8"</b>                 |
| <b>Battente minimo</b> - Minimum positive suction head<br>Charge d'eau minimum - Hydrostatischer Wasserdruck<br>Altura de succión  | <b>*</b>                  |
| <b>Contenuto max. solidi</b> - Max. solids contents<br>Contenu maxi de solides - Max. Gehalt an Feststoffen<br>Contenido máx. de sustancias sólidas  | <b>40 g/m<sup>3</sup></b> |
| <b>Temperatura max. acqua</b> - Max. water temperature<br>Température maxi de l'eau - Max. Pumpwassertemperatur<br>Temperatura máx. agua bombeada  | <b>30°C</b>               |
| <b>Tempo max. di funzionamento a Q=0</b> - Max. running time with Q=0<br>Temps maxi de fonctionnement avec Q=0 - Max. Betriebsdauer bei Q=0<br>Tiempo máx. de funcionamiento con Q=0             | <b>2 min</b>              |


**A richiesta** - On request - Sur demande - Auf Anfrage - A petición

|       |   |
|-------|---|
| 3 - 4 | <b>Ghisa</b> - Cast iron - Fonte - Grauguss - Fundición de hierro                 |
| 3 - 4 | <b>Acciaio inox</b> - Stainless steel - Acier inox - Edelstahl - Acero inoxidable |

**PRESTAZIONI - PERFORMANCES - CARACTERISTIQUES - LEISTUNGSBEREICH - PRESTACIONES**

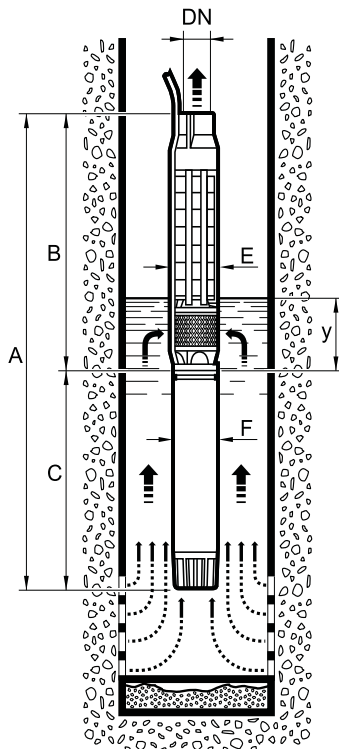
# 8ER1

**Prestazioni a 50Hz, 2 poli**  
 Performances at 50Hz, 2 poles  
 Caractéristiques à 50Hz, 2 pôles  
 Leistungsbereich bei 50Hz, 2-polig  
 Prestaciones a 50Hz, 2 polos

| Pompa<br>Pump<br>Pompe<br>Pumpe<br>Bomba | <br>kW HP |     | Portata - Capacity - Débit - Fördermenge - Caudal |     |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      |      |  |
|--|--|-----|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|------|--|
|  |  |     | l/min   | 0   | 200 | 300 | 350 | 400 | 450 | 500 | 550 | 600 | 650  | 700  | 750  | 800  |  |
|  |  |     | m³/h  | 0   | 12  | 18  | 21  | 24  | 27  | 30  | 33  | 36  | 39   | 42   | 45   | 48   |  |
|  |  |     | l/s   | 0   | 3,3 | 5   | 5,8 | 6,7 | 7,5 | 8,3 | 9,2 | 10  | 10,8 | 11,7 | 12,5 | 13,3 |  |
| 8ER1/12 - 630                            | 22   | 30  |   | 210 | 208 | 208 | 206 | 198 | 187 | 178 | 165 | 150 | 134  | 116  | 97   | 77   |  |
| 8ER1/14 - 635                            | 26   | 35  |   | 247 | 243 | 243 | 240 | 230 | 220 | 210 | 195 | 175 | 159  | 137  | 115  | 88   |  |
| 8ER1/16 - 640                            | 30   | 40  |   | 278 | 277 | 277 | 272 | 262 | 252 | 237 | 220 | 200 | 180  | 153  | 129  | 100  |  |
| 8ER1/17 - 645                            | 33   | 45  |   | 310 | 307 | 307 | 301 | 292 | 280 | 267 | 248 | 225 | 204  | 173  | 147  | 115  |  |
| 8ER1/17 - 845                            |  |     |   |     |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      |      |  |
| 8ER1/19 - 650                            | 37   | 50  | H<br>m  | 342 | 338 | 338 | 332 | 322 | 312 | 295 | 278 | 250 | 224  | 193  | 160  | 128  |  |
| 8ER1/19 - 850                            |  |     |   | 370 | 369 | 369 | 364 | 357 | 345 | 327 | 308 | 285 | 260  | 230  | 197  | 162  |  |
| 8ER1/20 - 855                            | 40   | 55  |   | 410 | 409 | 409 | 402 | 395 | 382 | 363 | 337 | 309 | 278  | 245  | 209  | 172  |  |
| 8ER1/23 - 860                            | 45   | 60  |   | 445 | 442 | 442 | 442 | 434 | 421 | 402 | 380 | 354 | 322  | 290  | 253  | 212  |  |
| 8ERK1/24 - 870                           | 51,5   | 70  |   | 482 | 482 | 482 | 479 | 470 | 456 | 436 | 412 | 383 | 349  | 314  | 274  | 230  |  |
| 8ERK1/26 - 875                           | 55   | 75  |   | 593 | 593 | 593 | 585 | 570 | 554 | 532 | 504 | 470 | 430  | 382  | 330  | 275  |  |
| 8ERK1/32 - 890                           | 66   | 90  |   | 648 | 648 | 648 | 640 | 623 | 606 | 582 | 551 | 514 | 470  | 418  | 361  | 301  |  |
| 8ERK1/35 - 8100                          | 75   | 100 |   |     |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      |      |  |

**Dimensioni di ingombro in mm e peso in kg**  
 Overall dimensions in mm and weight in kg  
 Dimensions en mm et masse en kg  
 Abmessungen in mm, Gewicht in kg  
 Medidas en mm, peso en kg

\* Per le dimensioni di ingombro dei motori vedere pagg. 119 + 127  
 \* For motor overall dimensions please refer to pages 119 + 127  
 \* Pour les dimensions des moteurs voir pages 119 + 127  
 \* Gesamtlänge der Unterwassermotoren, siehe Seiten 119 + 127  
 \* Para la dimensiones de los motores, consulte las páginas 119 + 127

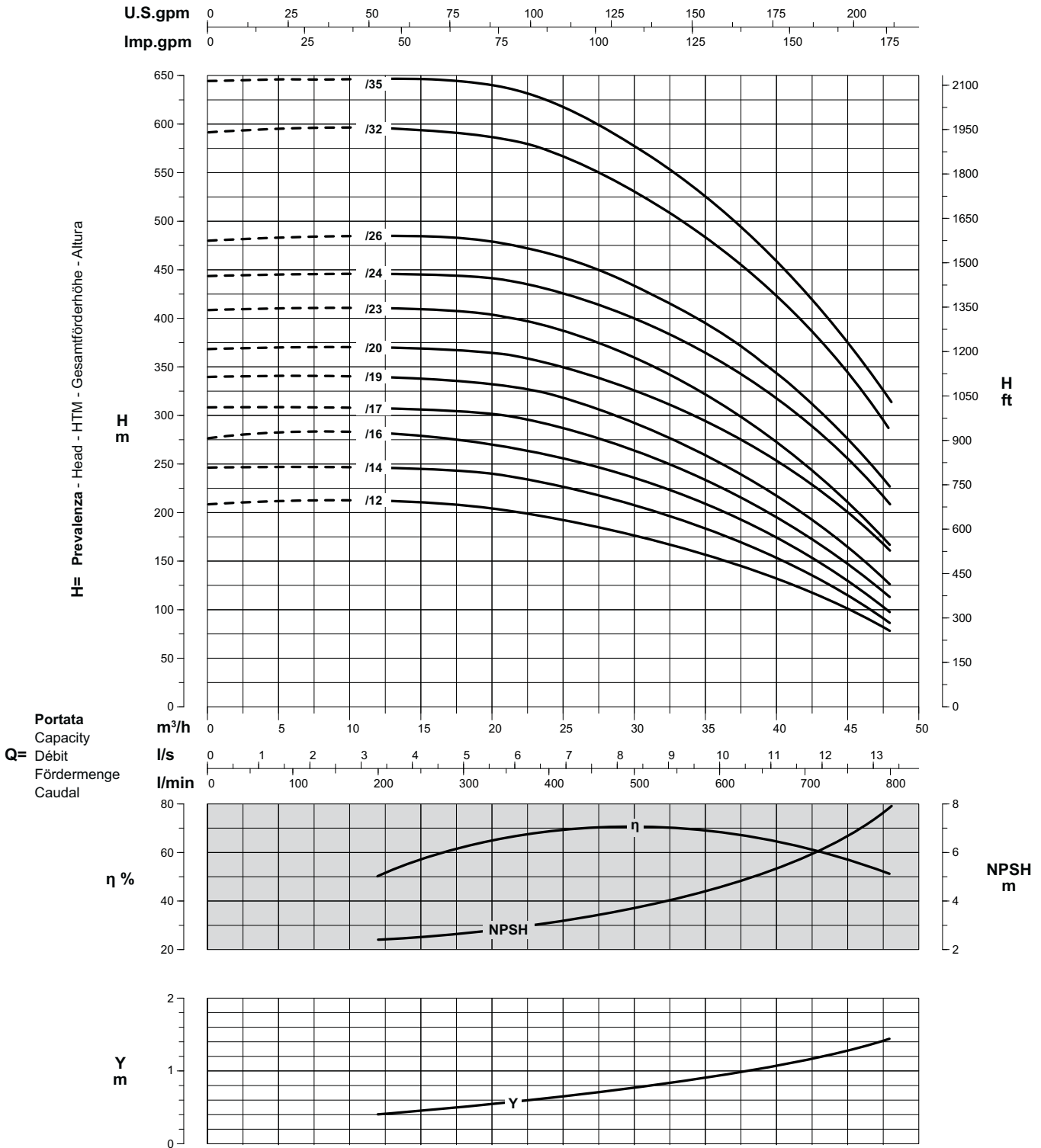


| Pompa<br>Pump<br>Pompe<br>Pumpe<br>Bomba | A | B    | C | DN | E   | F   | y   | Peso<br>Weight<br>Masse<br>Gewicht<br>Peso |   |
|--|---|------|---|----|-----|-----|-----|--|---|
|  |   |      |   |    |     |     |     | Pompa<br>Pump<br>Pompe<br>Pumpe<br>Bomba   | Motore<br>Motor<br>Moteur<br>Motor<br>Motor |
| 8ER1/12 - 630                            | * | 1269 | * | 4" | 192 | 142 | 800 | 70   | *   |
| 8ER1/14 - 635                            | * | 1374 | * | 4" | 192 | 142 | 800 | 77   | *   |
| 8ER1/16 - 640                            | * | 1479 | * | 4" | 192 | 142 | 800 | 84   | *   |
| 8ER1/17 - 645                            | * | 1532 | * | 4" | 192 | 142 | 800 | 87   | *   |
| 8ER1/17 - 845                            | * | 1532 | * | 4" | 203 | 190 | 800 | 87   | *   |
| 8ER1/19 - 650                            | * | 1689 | * | 4" | 192 | 142 | 800 | 97   | *   |
| 8ER1/19 - 850                            | * | 1689 | * | 4" | 203 | 190 | 800 | 97   | *   |
| 8ER1/20 - 855                            | * | 1742 | * | 4" | 203 | 190 | 800 | 104  | *   |
| 8ER1/23 - 860                            | * | 1899 | * | 4" | 203 | 190 | 800 | 114  | *   |
| 8ERK1/24 - 870                           | * | 2004 | * | 4" | 203 | 190 | 800 | 123  | *   |
| 8ERK1/26 - 875                           | * | 2109 | * | 4" | 203 | 190 | 800 | 130  | *   |
| 8ERK1/32 - 890                           | * | 2424 | * | 4" | 203 | 190 | 800 | 151  | *   |
| 8ERK1/35 - 8100                          | * | 2582 | * | 4" | 203 | 190 | 800 | 162  | *   |

PRESTAZIONI - PERFORMANCES - CARACTERISTIQUES - LEISTUNGSBEREICH - PRESTACIONES

# 8ER1

**Prestazioni a 50Hz, 2 poli**  
Performances at 50Hz, 2 poles  
Caractéristiques à 50Hz, 2 pôles  
Leistungsbereich bei 50Hz, 2-polig  
Prestaciones a 50Hz, 2 polos



Curve per liquidi aventi densità 1000 kg/m³ - viscosità 1 mm²/s alla temperatura di 20°C  
Curves established for liquid density 1000 kg/m³ - viscosity 1 mm²/s - temperature 20°C  
Courbes établies pour liquides densité 1000 kg/m³ - viscosité 1 mm²/s - température 20°C  
Leistungskurve für Flüssigkeiten mit Dichtigkeit von 1000 kg/m³ - Viskosität 1 mm²/s - Temp. 20°C  
Curvas para líquidos con densidad 1000 kg/m³ - viscosidad 1 mm²/s a la temperatura de 20°C

**Rendimento della pompa**  
Pump efficiency  
η % Rendement de la pompe  
Wirkungsgrad  
Eficiencia de la bomba


**Perdita di carico della valvola**  
Non return valve loss  
Y Perle de charge du clapet  
Rückschlagventilverluste  
Pérdidas de carga válvula

**Riduzione rendimento**  
Efficiency reduction  
Réduction du rendement  
Leistungsminderung  
Reducción de eficiencia

**PRESTAZIONI - PERFORMANCES - CARACTERISTIQUES - LEISTUNGSBEREICH - PRESTACIONES**

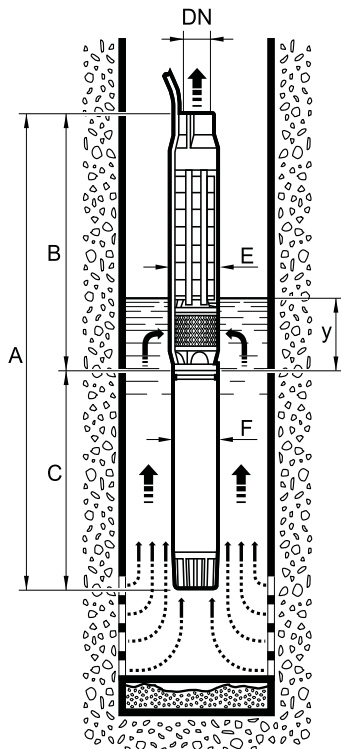
# 8ER2

**Prestazioni a 50Hz, 2 poli**  
 Performances at 50Hz, 2 poles  
 Caractéristiques à 50Hz, 2 pôles  
 Leistungsbereich bei 50Hz, 2-polig  
 Prestaciones a 50Hz, 2 polos

| Pompa<br>Pump<br>Pompe<br>Pumpe<br>Bomba | <br>kW    HP |     | Portata - Capacity - Débit - Fördermenge - Caudal |     |     |     |     |     |      |      |      |      |      |     |      |      |
|--|---|-----|---|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|------|------|-----|------|------|
|  |   |     | l/min   | 0   | 250 | 500 | 550 | 600 | 650  | 700  | 750  | 800  | 850  | 900 | 950  | 1000 |
|  |   |     | m³/h  | 0   | 15  | 30  | 33  | 36  | 39   | 42   | 45   | 48   | 51   | 54  | 57   | 60   |
|  |   |     | l/s   | 0   | 4,2 | 8,3 | 9,2 | 10  | 10,8 | 11,7 | 12,5 | 13,3 | 14,2 | 15  | 15,8 | 16,7 |
| 8ER2/11 - 630                            | 22  | 30  | H<br>m  | 177 | 168 | 157 | 152 | 147 | 140  | 133  | 124  | 114  | 106  | 93  | 83   | 70   |
| 8ER2/12 - 635                            | 26  | 35  |   | 194 | 185 | 174 | 171 | 165 | 158  | 150  | 140  | 129  | 118  | 106 | 93   | 79   |
| 8ER2/14 - 640                            | 30  | 40  |   | 224 | 212 | 201 | 196 | 191 | 182  | 172  | 160  | 148  | 136  | 121 | 108  | 92   |
| 8ER2/16 - 645                            | 33  | 45  |   | 260 | 246 | 231 | 226 | 219 | 210  | 198  | 184  | 169  | 155  | 138 | 123  | 104  |
| 8ER2/16 - 845                            |   |     |   |     |     |     |     |     |      |      |      |      |      |     |      |      |
| 8ER2/18 - 650                            | 37  | 50  |   | 280 | 268 | 253 | 247 | 239 | 228  | 215  | 201  | 186  | 170  | 152 | 134  | 110  |
| 8ER2/18 - 850                            |   |     |   |     |     |     |     |     |      |      |      |      |      |     |      |      |
| 8ER2/19 - 855                            | 40  | 55  |   | 316 | 303 | 288 | 284 | 278 | 268  | 255  | 238  | 220  | 202  | 182 | 164  | 145  |
| 8ER2/21 - 860                            | 45  | 60  |   | 340 | 328 | 309 | 301 | 293 | 282  | 271  | 255  | 232  | 212  | 190 | 169  | 147  |
| 8ER2/25 - 870                            | 51,5  | 70  |   | 405 | 385 | 364 | 357 | 348 | 337  | 322  | 302  | 279  | 257  | 227 | 204  | 175  |
| 8ER2/27 - 875                            | 55  | 75  |   | 437 | 420 | 397 | 394 | 378 | 364  | 341  | 317  | 293  | 269  | 244 | 220  | 190  |
| 8ERK2/30 - 890                           | 66  | 90  |   | 501 | 478 | 450 | 443 | 433 | 421  | 404  | 383  | 356  | 324  | 294 | 263  | 223  |
| 8ERK2/33 - 8100                          | 75  | 100 |   | 551 | 526 | 495 | 487 | 476 | 463  | 444  | 421  | 391  | 356  | 296 | 289  | 245  |

**Dimensioni di ingombro in mm e peso in kg**  
 Overall dimensions in mm and weight in kg  
 Dimensions en mm et masse en kg  
 Abmessungen in mm, Gewicht in kg  
 Medidas en mm, peso en kg

\* Per le dimensioni di ingombro dei motori vedere pagg. 119 + 127  
 \* For motor overall dimensions please refer to pages 119 + 127  
 \* Pour les dimensions des moteurs voir pages 119 + 127  
 \* Gesamtlänge der Unterwassermotoren, siehe Seiten 119 + 127  
 \* Para la dimensiones de los motores, consulte las páginas 119 + 127

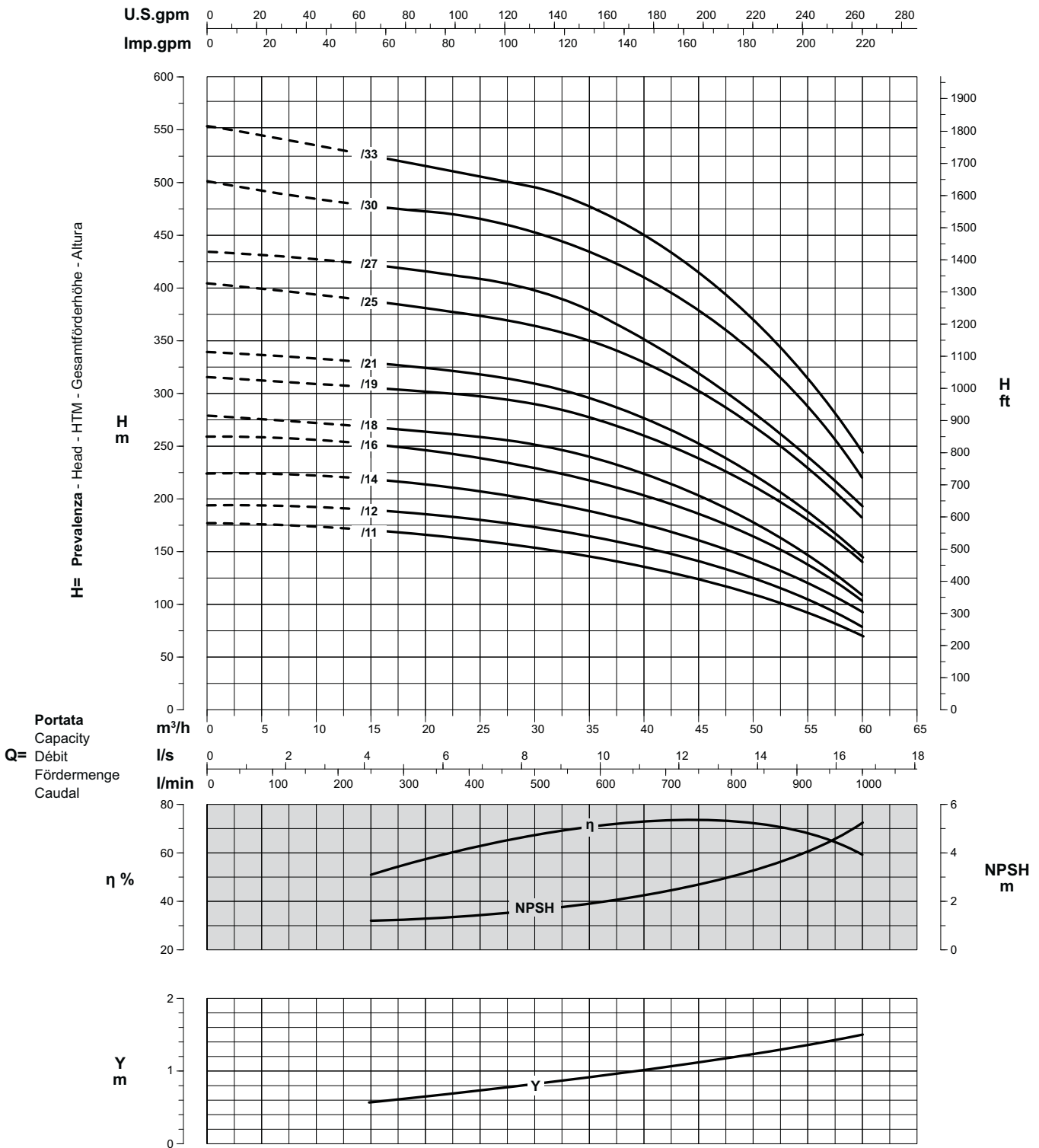


| Pompa<br>Pump<br>Pompe<br>Pumpe<br>Bomba | A | B    | C | DN | E   | F   | y   | Peso<br>Weight<br>Masse<br>Gewicht<br>Peso |   |
|--|---|------|---|----|-----|-----|-----|--|---|
|  |   |      |   |    |     |     |     | Pompa<br>Pump<br>Pompe<br>Pumpe<br>Bomba   | Motore<br>Motor<br>Moteur<br>Motor<br>Motor |
| 8ER2/11 - 630                            | * | 1291 | * | 4" | 192 | 142 | 800 | 66   | *   |
| 8ER2/12 - 635                            | * | 1350 | * | 4" | 192 | 142 | 800 | 70   | *   |
| 8ER2/14 - 640                            | * | 1468 | * | 4" | 192 | 142 | 800 | 76   | *   |
| 8ER2/16 - 645                            | * | 1586 | * | 4" | 192 | 142 | 800 | 83   | *   |
| 8ER2/16 - 845                            | * | 1586 | * | 4" | 203 | 190 | 800 | 83   | *   |
| 8ER2/18 - 650                            | * | 1763 | * | 4" | 192 | 142 | 800 | 93   | *   |
| 8ER2/18 - 850                            | * | 1763 | * | 4" | 203 | 190 | 800 | 93   | *   |
| 8ER2/19 - 855                            | * | 1822 | * | 4" | 203 | 190 | 800 | 100  | *   |
| 8ER2/21 - 860                            | * | 1940 | * | 4" | 203 | 190 | 800 | 107  | *   |
| 8ER2/25 - 870                            | * | 2176 | * | 4" | 203 | 190 | 800 | 120  | *   |
| 8ER2/27 - 875                            | * | 2294 | * | 4" | 203 | 190 | 800 | 138  | *   |
| 8ERK2/30 - 890                           | * | 2530 | * | 4" | 203 | 190 | 800 | 145  | *   |
| 8ERK2/33 - 8100                          | * | 2707 | * | 4" | 203 | 190 | 800 | 156  | *   |

PRESTAZIONI - PERFORMANCES - CARACTERISTIQUES - LEISTUNGSBEREICH - PRESTACIONES

# 8ER2

**Prestazioni a 50Hz, 2 poli**  
Performances at 50Hz, 2 poles  
Caractéristiques à 50Hz, 2 pôles  
Leistungsbereich bei 50Hz, 2-polig  
Prestaciones a 50Hz, 2 polos



Curve per liquidi aventi densità 1000 kg/m³ - viscosità 1 mm²/s alla temperatura di 20°C  
Curves established for liquid density 1000 kg/m³ - viscosity 1 mm²/s - temperature 20°C  
Courbes établies pour liquides densité 1000 kg/m³ - viscosité 1 mm²/s - température 20°C  
Leistungskurve für Flüssigkeiten mit Dichtigkeit von 1000 kg/m³ - Viskosität 1 mm²/s - Temp. 20°C  
Curvas para líquidos con densidad 1000 kg/m³ - viscosidad 1 mm²/s a la temperatura de 20°C

**Rendimento della pompa**  
Pump efficiency  
**η %** Rendement de la pompe  
Wirkungsgrad  
Eficiencia de la bomba

**Perdita di carico della valvola**  
Non return valve loss  
**Y** Perte de charge du clapet  
Rückschlagventilverluste  
Pérdidas de carga válvula

**Riduzione rendimento**  
Efficiency reduction  
Réduction du rendement  
Leistungsminderung  
Reducción de eficiencia